



Litteraturlista

Kurs: Internationellt tecknande, 10 hp

Kurskod: LIT008

Beslut

Litteraturlistan är fastställd av styrelsen vid Institutionen för lingvistik 2023-10-10 och giltig fr.o.m. VT 2024

Kurslitteratur

Textbaserad litteratur

Nana Gassa Gonga, A., Crasborn, O. & Ormel, E. (2022). Interference: a case study of lexical borrowings in international sign interpreting, *International Journal of Multilingualism* <https://doi.org/10.1080/14790718.2022.2074999> (20 sidor)

Bierbaumer, L. (2021). A comparison of spoken and signed lingua franca communication: the case of English as a lingua franca (ELF) and International Sign (IS). *Journal of English as a Lingua Franca*. <https://doi.org/10.1515/jelf-2021-2058> (26 sidor)

De Wit, M., Crasborn, O. & Napier, J. (2021). Interpreting international sign: mapping the interpreter's profile. *The Interpreter and Translator Trainer*. <https://doi.org/10.1080/1750399X.2020.1868172> (19 sidor)

Green, M. (2014). Building the tower of Babel: International Sign, linguistic commensuration, and moral orientation. *Language in Society*, 43(4), 445-465. (20 sidor) <https://doi.org/10.1017/S0047404514000396>

Kusters, A., Spotti, M., Swanwick, R. & Tapio, E. (2017). Beyond languages, beyond modalities: transforming the study of semiotic repertoires. *International Journal of Multilingualism*, 14(3), 219-232. (13 sidor) <https://doi.org/10.1080/14790718.2017.1321651>

Kusters, A. (2020). The tipping point: On the use of signs from American Sign Language in International Sign. *Language & Communication*, 75, 51-68. <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2020.06.004> (17 sidor)

Kusters, A. (2021). International Sign and American Sign Language as different types of global deaf lingua francas. *Sign Language Studies*, 21(4), 391-426. <https://doi.org/10.1353/sls.2021.0005> (35 sidor)

Institutionen för lingvistik



Moriarty, E. & Kusters, A. (2021). Deaf cosmopolitanism: calibrating as a moral process. *International Journal of Multilingualism*, 18(2), 285-302. (17 sidor)

Rosenstock (2008). The role of iconicity in International Sign. *Sign Language Studies*, 8(2).
<https://doi.org/10.1353/sls.2008.0003> (30 sidor)

Videobaserad litteratur

Kusters, A. & Rijckaert, J. (2023). This is IS. Episode one: International Sign unpacked.
<https://vimeo.com/686852215>

Kusters, A. & Rijckaert, J. (2023). This is IS. Episode five: One size fits all?
<https://vimeo.com/783318465>

Nana Gassa Gongga, A. (2022). How do people communicate when they do not share the same native language? https://www.youtube.com/watch?v=6dV0Ra_jYwA

Ytterligare litteratur om högst 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar (se referenslitteratur).